

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ローレナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI

**ニッケイ新聞**  
 NIKKEY SHIMBUN  
 Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
 頒布・2013年巳年開運絵馬  
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
 CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

ANO XVI - Nº 3680

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 10 DE JANEIRO DE 2013

R\$ 3,00

# 経済財政諮問会議が再始動

## 金融主導でデフレ脱却 6月めどに「骨太の方針」策定

【共同】政府は9日、経済財政諮問会議の会合を約3年半ぶりに官邸で開いた。議長安倍晋三首相は、衆院選期間中から2%の物価目標を訴えてきた上で、「日銀にはそれを十分に踏まえた金融政策をお願いしたい」と述べ、金融政策主導で早期のデフレ脱却を目指す考えを表明した。政府と日銀の連携強化の仕組みの構築にも意欲を示した。首相は6月めどに中長期的な経済財政運営の基本方針となる「骨太の方針」を策定するよう諮問会議に指示。「日本経済再生と持続可能な財政措置の双方を実現する道筋を検討してほしい」と求め、中長期的な財政規律の維持に配慮する姿勢を示した。



経済財政諮問会議の初会合。安倍首相(左から2人目)。左端は甘利経済再生相、右端は白川日銀総裁。9日夜、首相官邸

安倍政権は大胆な金融政策、機動的な財政政策、民間投資を喚起する成長戦略の「三本の矢」で経済を再生する方針。政府は11日に国の支出で1兆3千億円の緊急経済対策を決定する予定で、首相は「喫緊の課題は強い経済を取り戻すこと」と決意を語った。

首相は「日銀総裁とこの場で議論をする」と極めて重要なことと指摘し、物価が上昇するとの予想が広がると成長が止まると懸念を示した。安倍首相は「アベノミクス」を強力に推進する舞台装置と位置付けるが、政策や運営をめぐる省庁の主導権争いがくすぶる。求心力を発揮するには首相の力量が問われる。経済財政の重要な問

重要として、「日銀には積極的に対応していただきたい」と求めた。日銀の白川方明総裁は「日銀が財政ファイナンス(赤字の六埋め)を行っているとの懸念を持たれないよう財政健全化の取り組みも重要だ」と指摘した。物価目標導入について「今日の意見を踏まえて取り組んでいく」と述べた。

安倍政権は、復活させた諮問会議と、新設した日本経済再生本部(本部長・安倍首相)を諮問会議の両輪と位置付けている。

【北京共同】中国共産党規律検査委員会と監察省は9日、記者会見し、昨年12月に規律違反や違法行為で処分を受けた党員や政府の官僚らが計16万718人に上ったと明らかにした。中国メディアは、軍備増強を進める中国をにらんだアジア太平洋地域重視の国防戦略の下、オバマ政権は最新のV22ではなく、空軍仕様のCV22。嘉手納基地では、担当の米軍関係者の派遣など既に受け入れ準備が始まっているとみられる。地元感情の悪化を恐れる日本政府は、ハイペースの配備への懸念を米側に伝えているも、

【北京共同】中国共産党規律検査委員会と監察省は9日、記者会見し、昨年12月に規律違反や違法行為で処分を受けた党員や政府の官僚らが計16万718人に上ったと明らかにした。中国メディアは、軍備増強を進める中国をにらんだアジア太平洋地域重視の国防戦略の下、オバマ政権は最新のV22ではなく、空軍仕様のCV22。嘉手納基地では、担当の米軍関係者の派遣など既に受け入れ準備が始まっているとみられる。地元感情の悪化を恐れる日本政府は、ハイペースの配備への懸念を米側に伝えているも、

【北京共同】中国共産党規律検査委員会と監察省は9日、記者会見し、昨年12月に規律違反や違法行為で処分を受けた党員や政府の官僚らが計16万718人に上ったと明らかにした。中国メディアは、軍備増強を進める中国をにらんだアジア太平洋地域重視の国防戦略の下、オバマ政権は最新のV22ではなく、空軍仕様のCV22。嘉手納基地では、担当の米軍関係者の派遣など既に受け入れ準備が始まっているとみられる。地元感情の悪化を恐れる日本政府は、ハイペースの配備への懸念を米側に伝えているも、

### 嘉手納にもオスプレイ 米、数年内に10機配備

【共同】米政府が2年後をめどに、沖縄県の米空軍嘉手納基地(同県嘉手納町)に新型輸送機オスプレイの配備を始める方針を固め、日本側

に伝達していたことが8日分かった。日米関係筋が明らかにした。同基地所属の空軍特殊部隊向けに、数年かけて10機程度を配備する予定とみられる。海兵隊の普天間飛行場(同県宜野湾市)で本格運用されている12機を含め計30機以上が配備されることになり、沖縄はアジア太平洋地域で最大のオスプレイ拠点となる。全機が日本本土での低空飛行訓練の対象となる可能性もあり、沖縄を含む各地の

【北京共同】中国共産党規律検査委員会と監察省は9日、記者会見し、昨年12月に規律違反や違法行為で処分を受けた党員や政府の官僚らが計16万718人に上ったと明らかにした。中国メディアは、軍備増強を進める中国をにらんだアジア太平洋地域重視の国防戦略の下、オバマ政権は最新のV22ではなく、空軍仕様のCV22。嘉手納基地では、担当の米軍関係者の派遣など既に受け入れ準備が始まっているとみられる。地元感情の悪化を恐れる日本政府は、ハイペースの配備への懸念を米側に伝えているも、

### 党員・官僚処分16万人

【北京共同】中国共産党規律検査委員会と監察省は9日、記者会見し、昨年12月に規律違反や違法行為で処分を受けた党員や政府の官僚らが計16万718人に上ったと明らかにした。中国メディアは、軍備増強を進める中国をにらんだアジア太平洋地域重視の国防戦略の下、オバマ政権は最新のV22ではなく、空軍仕様のCV22。嘉手納基地では、担当の米軍関係者の派遣など既に受け入れ準備が始まっているとみられる。地元感情の悪化を恐れる日本政府は、ハイペースの配備への懸念を米側に伝えているも、

### 首相、東南ア歴訪へ

【共同】安倍晋三首相は9日、1月中旬の訪米を先送り、第二次安倍内閣見送り、発足後の外遊として東南アジア諸国連合(ASEAN)加盟の3カ国(タイ、ベトナム、東アジア)を訪問する方向で最終的な調整に入った。首相は日米同盟強化を打ち出す狙いから、当初オバマ大統領が2期目の就任式に臨む21日前後に訪米し、首脳会談を実現することを模索したが、米側の日程都合で2月にずれ込む方向となった。

### 豪で猛暑、山火事被害拡大

【シドニー共同】9日のロイター通信によると、記録的な猛暑に見舞われていた南半球のオーストラリアは、8日までの各地の最高気温の平均が7日連続で39度以上となり、これまでの記録を約40年ぶりに更新した。乾燥した気候と強風も加わり国内各地で大規模な山火事が発生し、避難を余儀なくされる住民が相次いでいる。

**JAPÃO TRADICIONAL 2013**  
 AIR CANADA  
 Desfrute da época mágica das Cerejeiras! (sakura) "pacote de 16 dias"  
**MARÇO 26 / 27 / 29 / 30 e 31**  
**ABRIL 01 / 03 / 04 e 05**  
 Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe - Beppu  
 Hiroshima - Nagasaki - Mt.Aso - Okayama  
 Miyajima - Atami - Hakone - Mt. Fuji - Kumamoto  
 (11) 2187-8989 (SP) saoo@alfainter.com.br  
 (03) 5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.com.jp  
 Pacote Aéreo  
**ALFAINTER TURISMO**  
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

**日航新鋭機が米で燃料漏れ**  
 【ニューヨーク共同】米東部マサチューセッツ州のボストン国際空港で8日正午(日本時間9日午前2時)すぎ、成田行き日本航空007便の新鋭機ボーイング787-9が離陸前に燃料漏れを起こし、けん引されてゲートに戻った。火災などはなく、乗客181人と乗員11人は無事だった。

【共同】警察庁は9日、年末年始(昨年12月29日)今年1月3日)に全国で31件の山岳遭難があり、死者・行方不明者が13人に上ったと発表した。いずれも統計のある2002〜03年の年末年始以降で最も多くなった。死者は5人、行方不明者は8人、発生件数は3年連続で増えた。負傷者は10人で、無事に救助されたのは25人だった。

**豪で猛暑、山火事被害拡大**  
 【シドニー共同】9日のロイター通信によると、記録的な猛暑に見舞われていた南半球のオーストラリアは、8日までの各地の最高気温の平均が7日連続で39度以上となり、これまでの記録を約40年ぶりに更新した。乾燥した気候と強風も加わり国内各地で大規模な山火事が発生し、避難を余儀なくされる住民が相次いでいる。

**DESFILE DAS ESCOLAS DE SAMBA RIO DE JANEIRO**  
 Desfile das escolas de samba com 1 dia de ingresso ao Sambódromo com translado, passagem + 4 noites de hospedagem.  
 Saída: 09 de Fevereiro de 2013. (\*\*Lugares Limitados)  
 Preços por pessoa em ap. duplo, a partir de: 10 vezes iguais de = R\$ 299.80  
**TUNIBRA TRAVEL**  
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade



# ルーラへの捜査を開始

## 連邦検察庁

### ヴァレリーリオの証言鑑み

#### 元側近企業への入金疑惑など

連邦検察庁のロベルト・グルジェル長官が、メンサロン事件で有罪判決を受けたマルコ・ヴァレリーリオ・デ・ソウザ被告の証言に基づき、ルーラ前大統領(労働者党・PT)の捜査を行なうよう要請した。9日付エスタド、フォーリー両紙が報じている。

#### 既に年末から検察官動く

グルジェル長官が前大統領の調査開始を決めたのは、メンサロン事件の主犯の1人で、ミナス・ジェライス州の企業家であるヴァレリーリオ被告が、12年9月24日に検察庁で行なった証言を明らかにしたためだ。

この件に関しては、メンサロン事件発覚のきっかけとなった郵便局の不正事件をめぐる議会調査委員会が2005年に行った調査で、2003年1月21日に、ヴァレリーリオ被告の会社、SMPBから9万8500レアル振り込まれていることが判明している。ゴドイ氏は当時、その金は「2002年の大統領選挙の時に使った仕事への報酬」として、疑惑を否定していた。

この他にも、03年初めに資金を、「ルーラの側近のフレウジ・ゴドイ氏の企業の口座に振り込

## 軍警の救助活動を制限

### 負傷者搬送は救急車のみ

#### より安全で透明性も増す?

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

銃撃戦が生じた重傷者や、大事件その他で重傷者が発生した時の人命救助は、SAMUや消防の救助隊に任せようという命令発効は8日、軍警が現場に居合わせた時、軍警車両による負傷者搬送は禁止される。救急車の発動要請が義務付けられた他、被害者や証人は軍警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

## 東西南北

### 伯人女性が最優秀選手に

#### アレクシヤンドラが快挙

#### ハンドボール

国際ハンドボール連盟は8日、伯国のアレクシヤンドラ・プリシラ・ド・ナシメント(31)を女子の年間最優秀選手に選出した。9日付伯国紙が報じている。

アレクシヤンドラは、オーストリア・リーグのハイポ・ニエドロシテ

レヒに所属しており、8日午前の練習を止めた監督から最優秀選手に選ばれたことを知らされた。アレクシヤンドラは、2003年からハイポに所属し、ポイント・ゲッターとして活躍。伯国代表として五輪に3度出場。12年のロンドン五輪では伯国

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。

聖州保安局が8日付官報に、強盗殺人や殺人未遂といった事件で負傷した人の救助に軍警が関与することを禁止し、軍警の被害者や証人は即座に市警に連絡して行方不明を届け、救助活動に軍警が関与しないことを定めた規則を掲載した。この通達を医療関係者に歓迎される一方、軍警内に物議をかもし出している。







テレビ番組

1月20日(日)から1月26日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。
☆記載されている放送時間はブラジリア夏時間です。
☆番組の内容は5面に記載

Table with columns for dates (1月20日 to 1月26日) and rows for various TV programs including NHK News, World Weather, and various dramas.

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!
LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日 本 語 - 日 本 文 化 - ポ ル ト ガ ル 語
FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br

一移民の雑記帳 20レアル
生活の向上を願いつつも
なかなか浮かばれない人々のために
一移民の体験をつづった節約の書です。
子や孫のためにポ語訳として出版。

一移民の雑記帳
梅崎嘉明著の2冊
お求めはニッケイ新聞社本社にて
お問合せは (11) 3208-3977

短歌でつづった自分史 25レアル
1940年代から今日までに至る一移民の
てらいの無い喜怒哀楽を短歌と共につづった自分史
解説の中には幾人の知名人も散見できて
日系コロニアの裏面史とも言える広がりを見せている。



NHK テレビ番組案内

1月20日(日)から 1月26日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジリア夏時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5458-8401 ◆E-Mail: premium-pr@jibtv.com ◆住所: 〒150-0042 東京都渋谷区宇田川町7-13 第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆連続テレビ小説 純と愛☆

第17週 「えいえんのあい?」 日~木曜日午後9:00 (再)月~金曜日午後1:45・午後2:45

天草蘭(映見くらら)の夫が里やにやって来た。蘭はこのDV夫から逃げたのだ。復縁をせまる男は里やの一室を占拠して電撃してしまふ。純(夏菜)たちは苦心の末、多恵子(若村麻由美)に助けを求める。即座に男を追い出した多恵子だったが、その場で過労で倒れてしまふ。



☆サイエンスZERO☆

発見! 太陽系に「もうひとつの地球」 土星の衛星タイタン 月曜日午前2:05

華麗なリングをまとった惑星・土星。そのリングとリングの間に、科学者を惹きつけてやまない星がある。衛星タイタンだ。直径5150 km、月の1.5倍の大きさの衛星は、太陽系中で唯一、地球のような濃い大気と雲を持つ。しかし、大気のヴェールが覆われているため、地表の様子は長らく謎とされた。

☆美の壺☆ 金沢の和菓子

日本三大菓子処に数えられる金沢。加賀百万石の伝統を受け継ぐ銘菓から現代風にアレンジされた可愛い和菓子まで、舌だけでなく目にも楽しい菓子が街に溢れている。それもそのはず金沢は和菓子の消費量日本一。

特別番組☆BS時代劇 火怨 北の権星

アテルイ全4回☆ 第2回「戦いの決意」 月曜日午前11:00(再)午後11:05

首尾よく妹を奪還した阿豆流(大沢たかお)であったが、蹂躞のショックから妹は記憶喪失となっていた。ヤマトへの怒りを募らせる阿豆流。一方、再び蝦夷側に戻った母礼(北村一輝)は、ヤマト軍の更なる進撃を予測する。

☆グラン・ジュテ〜私が跳んだ日〜☆

町工場社長 諏訪貴子 火曜日午前3:05

職人35人の大田区の町工場で社長をつとめる。日産自動車メーカーの下請けとして、作っているのがエンジン部品の寸法を測る機械「ゲージ」。ミクロン単位の精度が求められる自動車産業にとって土台となる製品だ。

特別番組☆スーパープレゼンテーション☆

ポー・ロット&エイミー・オトゥール 木曜日午前3:05

2011年、イギリスの生物学専門誌に掲載された論文が話題となった。執筆者に名を連ねたのは8~10歳の小学生25人。テーマは蜂の視覚認識パターン。最初は誰からも相手にされなかったが、実験結果が新たな発見につながったとして2年後に正式に受理された。

☆ためしてガッテン☆

かぜ・花粉症の効果10倍! マスク新常識 木曜日午前9:00

かぜ予防のマスクは、「他人にうつさないためのもの」とは良く聞く話。でも、中には細菌95%カットなどの高性能を掲げる商品もあり、そんな高級マスクを使えば「予防の効果あるでしょ?」と思うのが人情。そこで、実際マスクをつけたときの予防効果を調べてみると...

☆地球イチバン☆

「イチバン過酷な砂漠レース エジプト」(前編) 木曜日午前11:00(再)午後11:05

世界で最も「シンプル」で最も「過酷」なレースに地球イチバンがガチで挑む!! 「世界の過酷レースTOP10」で人力レースのトップに輝いた砂漠マラソン「食・住すべてを自分の背中に背負い、灼熱のサハラ250キロを激走する6日間」。

☆にっぽんの芸能☆

花鳥風月堂 名作選「毛抜」 金曜日午後4:00

10月に放送した「毛抜」をリニューアルしてお送りする。雪乃(檀れい)の依頼で、親戚の子どものために「からくりおもちゃ」を器用に作った学(富田佳輔)。そこで雪乃は、ミステリアスな事件のからくりを解き明かしていく「毛抜」の話をはじめる。

☆きらり! えん旅☆

東儀秀樹 宮城・岩沼市へ 金曜日午後10:30

宮城県岩沼市は、人口およそ4万4千人。阿武隈川の豊富な水に恵まれた穀倉地帯では、稲作を中心に農業が発展。近年では、工業もさかん。震災では、150人以上が犠牲になり、2300棟以上が全半壊。被害農地は1240haにも及ぶ。現在も370世帯が仮設住宅での生活を強いられている。

☆世界遺産 時を刻む☆

中国 芸術家が作った「山水千景 絶景」(仮) 金曜日午後11:05

浙江省杭州には、太古から、三方を山に囲まれた大きな湖があった。千年前、中国人はその湖に堤をつくり、橋をかけ、季節の花を植え、楼閣や灯籠を建てた。湖を取り囲む山には大きな塔やお寺がいくつも建ち、気づけば中国を代表する景観になっていた。

☆ダーウィンが来た! ☆

アマゾン最強! オオカワウソ軍団 土曜日午前0:30

南米・アマゾン川の蛇行が生んだ三日月湖に暮らすオオカワウソ。オスは全長2メートル、体重30キロ、世界最大のカワウソだ。どこなく愛嬌のあるかわいらしい見た目とは裏腹に、主食はなんとピラニア! ときには「人食いワニ」として知られるブラックカイマンさえ襲う。

☆土曜ドラマSP テレビ放送60年

記念ドラマ「メイドインジャパン」(全3回) ☆<終> 第1回 土曜日午前10:00

タクミ電機営業部長・矢作(唐沢寿明)は、議原会長(岸辺一徳)の勅命で余命3カ月の会社倒産の危機を回避するため、再建戦略案を立ち上げる。財務課長・柿沼(吉岡秀隆)、工場長・西山(國村隼)など7人の社員が秘密裏に集められ、リチウムイオン電池市場で勝負をかける...

Table with 2 columns: Time (00:00-08:30) and Program Name (れんまん、ニュース、仕事の手、etc.)

Table with 2 columns: Time (08:30-18:10) and Program Name (ニッポンの料理、海外安全情報、マナー~変わる女性の働き方、etc.)

Table with 2 columns: Time (00:05-02:05) and Program Name (ランクスマ〜街の風、防犯カメラは見た!、etc.)

Table with 2 columns: Time (02:05-20:45) and Program Name (和のいるこころ、NHKスペシャル、etc.)

「共同」も少しした誤解を生むかもしれない。でも、悩み、考え、末にこのタイトルに決めた。「生きるのびるための犯罪(みち)」。著者は女性やアルコール依存症の回復を支援する民間施設「タルク女性ハウス」代表の上岡陽江さん。そして今も回復の途上を生きているハウスのメンバーたちだ。

「共同」も少しした誤解を生むかもしれない。でも、悩み、考え、末にこのタイトルに決めた。「生きるのびるための犯罪(みち)」。著者は女性やアルコール依存症の回復を支援する民間施設「タルク女性ハウス」代表の上岡陽江さん。そして今も回復の途上を生きているハウスのメンバーたちだ。

「共同」漫画家江口寿史さんの人気作「すずめ! パイレーツ」が、小学館クリエイティブより復刻された。1970年代後半に発表し、旋風を巻き起こした伝説的ギャグ漫画だ。連載当時を江口さんが振り返った。

「共同」漫画家江口寿史さんの人気作「すずめ! パイレーツ」が、小学館クリエイティブより復刻された。1970年代後半に発表し、旋風を巻き起こした伝説的ギャグ漫画だ。連載当時を江口さんが振り返った。

「再び「犯罪者」にならずに生きるためには、同じ経験や痛みを分かち合えるモデルと必要です。新しい生きかたを仲間と

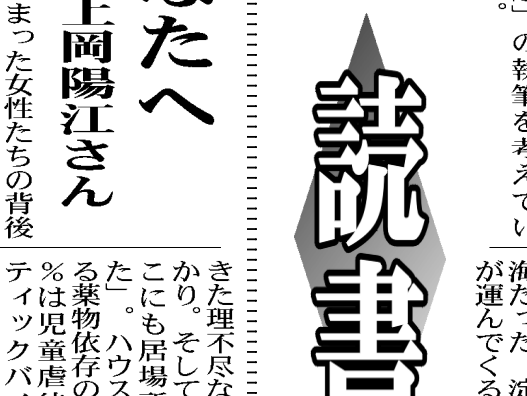
「共同」オランダで長年暮らす著者が、地域福祉が進むオランダの現状を、経験も踏まえて紹介する。

「共同」「〇〇にはないであらう店や人ばかり集まるのわね」。土地が持つそんな性質のよう

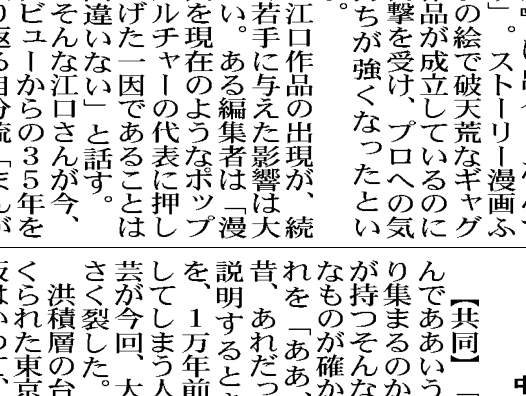
「共同」「〇〇にはないであらう店や人ばかり集まるのわね」。土地が持つそんな性質のよう



「再び「犯罪者」にならずに生きるためには、同じ経験や痛みを分かち合えるモデルと必要です。新しい生きかたを仲間と



「共同」オランダで長年暮らす著者が、地域福祉が進むオランダの現状を、経験も踏まえて紹介する。



「共同」「〇〇にはないであらう店や人ばかり集まるのわね」。土地が持つそんな性質のよう



「共同」「〇〇にはないであらう店や人ばかり集まるのわね」。土地が持つそんな性質のよう









15 ANOS DA FUSÃO DO JORNAL PAULISTA E DIÁRIO NIPPON

ニッケイ新聞

JORNAL NIKKEI SHIMBUN

# 第2の子供移民の夢と現実

## 日伯教育矛盾の狭間で

第1回

あと2年で、デカセキ開始年といわれる1985年から30年経とうとしている。金融危機以来の4年で約10万人のデカセキが帰国した。戦後移民5万人の2倍に匹敵するこの「民族大移動」は「第2の戦後移民」ともいえる出来事だ。しかも、この30年間に日本で育ち人格形成した世代は2、3割以上を占めるともいわれ、年々その割合を増しており、「第2の子供移民」ともいえる層を形成している。彼らは訪日就労ビームの申し子のような世代だ。「デカセキはるか昔か」120数年前に邦字紙を騒がせたような開けかけの結果が、いま当地に次々と舞い戻っている。どこに居場所を作り、何を生活していくのか。帰国数年の率直な声を11回にわたり連載する。(酒井大二郎記者)

### 3歳で訪日、母親と再会

#### 義務教育はわずか2カ月



「実のオヤジは今でもぶっ飛ばしたいと思ってる」と話す吉永クラウジさん

「あー、どうも。今日はよろしくお願ひします。姉弟をテーマに記事を書くことを決めた後、最初に声をかけた男性は、指定した日本食レストランに時間通りに現れ、流暢な日本語で話しかけてきた。190センチを超える長身に浅黒く彫りの深い顔立ち。吉永クラウジさん(21、三世)は、それまでの人生の大半を過ごした日本から2011年に帰国したばかりだ。日系を感じさせない容姿については、自ら「母は日系二世ですけど、父はインディオとイタリア系のハーフ。おかげでこんな面なんですよ」と笑って飛ばす。そんな外見とは裏腹に、日本で育つため母が2カ月の義務教育をやらせられた。依存的な生活スタイル、日本語で話さず、道徳教育の欠けた生活態度、と家族関係の不仲を象徴する工

### 陶芸家 泉修悟さん

#### 独学で学んだ多彩な技法

#### 酒が旨くなるトックリも

陶芸家 泉修悟さん(63、佐賀)の「アチバイア市のアトリエ」には、食器から筆、置き物、盆栽鉢まで多彩な技法を凝らした個性溢れる作品が並ぶ。1975年に農業移民として渡伯したが、間もなく休を壊して農業を断った。原材のみ購入し、絵具、釉薬は全て手製。素人目にも熟練振りとした高度なセンスがうかがえる陶器ばかりだが、「食



アトリエで、泉修悟さん

の盆栽鉢も人気とか。アトリエの電話11-4416-1111住所Rua Jose

Pires de Oliveira 426, Tanque, サイト11-4416-1111 www.ceramicasizumi.com.br

### 聖、パ州の6カ所で講習

#### 修善山崎講師が指導に来伯

日本の財団法人・修善山崎政弘講師(31、埼玉)が4日に来伯し、聖州モジ、ロンドン、パラナ州アサイ、ロスナリーナなど6カ所でブラジル修善団連合会主催の講習会に参加するにあたり、同連合会の桜井仁会長、連済美英雄総務とともに来伯した。各講習会で、7~16

の日本語学校の生徒ら約100人ずつが参加する。それぞれ2泊3日の日程で「人間づくり」をテーマにレクリエーションやゲーム、勉強会などを行う。初来伯の山崎さんは「東日本大震災の被災地でボランティアをした



来社した一行、中央が山崎講師

一度結んだら二度とほどけないといわれる「結びつき」の2種類があるが、深い結びつきや長い関係にふさわしい後者を採用した。「15」とニッケイ新聞の社名の間に「結」の目印を「赤」と「緑」でそれぞれ日本、ブラジル両国を表現し、2つの新聞社が手をとり合っただけでなく、関係の強化を願うとともに、今後とも「結」の目印を本紙の使命の意味合いをもたせた。



来社した皆さん

石橋通之進さん 三重県人会援護協会の会長、石橋通之進さん

今週末の催し 茶道裏千初釜新年会、池坊華道会新春初生、午前10時、レストド・ハイアット・サンパウル新島(AI, Campinas, Nacoes Unidas, 13301, 600, Jd. Paulista) 祭、午前8時、静岡県人会館(Rua Vergueiro, 193)

### 歌い初めにぜひ参加を

「歌い初めにぜひ参加を」 NAK親睦歌謡祭、13日

アマチュア歌謡連盟祭を開く。入場無料。NAK、北川好美会、年齢とレベル別に分かれた40以上のカテゴリーに、聖州近郊を始

さん。彼を長年知るある日本人によれば、「石橋さんは人の面倒見にかけは違わぬが、父親のような人だった」としみじみ回顧。冥福を祈りたい。

オーリヤ コラム子が住むマンションの通りは、電線が切れ道に垂れ下がっている。いつ修繕されるかと思っ見ていたが、今や数カ月が過ぎた。電線が切れたらかなり危険だが、当地ではこうした危機意識が本当に希薄だ。先日テレビでも、いったん住宅地の様子が流れ、何人かが感電したと報道していた。

合併15周年ロゴマーク

15 ANOS DA FUSÃO DO JORNAL PAULISTA E DIÁRIO NIPPON

ニッケイ新聞

JORNAL NIKKEI SHIMBUN

「結」の目印

「15」とニッケイ新聞の社名の間に「結」の目印を「赤」と「緑」でそれぞれ日本、ブラジル両国を表現し、2つの新聞社が手をとり合っただけでなく、関係の強化を願うとともに、今後とも「結」の目印を本紙の使命の意味合いをもたせた。

石橋通之進さん

三重県人会援護協会の会長、石橋通之進さん

今週末の催し

茶道裏千初釜新年会、池坊華道会新春初生、午前10時、レストド・ハイアット・サンパウル新島(AI, Campinas, Nacoes Unidas, 13301, 600, Jd. Paulista) 祭、午前8時、静岡県人会館(Rua Vergueiro, 193)

石橋通之進さん

三重県人会援護協会の会長、石橋通之進さん

オーリヤ

コラム子が住むマンションの通りは、電線が切れ道に垂れ下がっている。いつ修繕されるかと思っ見ていたが、今や数カ月が過ぎた。電線が切れたらかなり危険だが、当地ではこうした危機意識が本当に希薄だ。先日テレビでも、いったん住宅地の様子が流れ、何人かが感電したと報道していた。

EDITAL DE CONVOCAÇÃO

ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA

Nos termos do Art. 18 e seguintes do Estatuto Social, ficam os senhores associados da ASSOCIAÇÃO FUKUOKA DO BRASIL, convocados para a Assembleia Geral Ordinária da entidade, a realizar-se no dia 03 de fevereiro de 2013, com início às 09:30 horas em primeira convocação, e meia (0:30) hora depois, às 10:00 horas, em segunda convocação, na rua Domingos de Moraes, nº 1581, Vila Mariana - S. Paulo, SP, a fim de deliberarem sobre os seguintes assuntos:

1. Exame e aprovação do relatório de atividades e demonstrações financeiras apresentadas pela Diretoria, relativo ao exercício de 2012.
2. Discutir e aprovar o plano de atividades do ano de 2013, e o orçamento para o ano de 2013.
3. Outros assuntos de interesse social.

O Associado poderá fazer-se representar por procurador, o qual, no início da sessão, deverá apresentar à mesa a competente procuração.

Após a Assembleia os senhores associados estarão convidados para o almoço de confraternização.

São Paulo, 10 de janeiro de 2013.

Agostinho Toshio Minami - Diretor Presidente

第83回定時総会開催のお知らせ

謹啓 時下益々ご清祥の事と拝察し、お慶び申し上げます。貴殿には平素当法人会の高格別ご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

定時総会を開催いたしますので、支部長の皆様方にはご多忙中誠に恐れ入りますが、貴支部会員にご連絡頂きまして一人でも多くの会員の皆様のご出席をお勧めいたします。なお、会員の方は委任状を行使する事が出来ますので当日受付へ提出してください。

また 総会終了後 新年親睦昼食会を催します。

【記】

日時 2013年2月3日(日)

第1次召集 午前9時30分

第2次召集 午前10時

場所 大阪なにわ会館

Rua Domingos de Moraes, 158 - VI. Mariana São Paulo - SP (地下鉄 ピラ マリアナ駅近く)

議題

- 1) 2012年度会計報告、並び事業報告。
- 2) 2013年度事業計画及び予算案。
- 3) その他

ブラジル福岡県人会 会長 南 アグスチニョ 俊

SERRA NEGRA SP Chales Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

VALE DO SOL

50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br

Faça já a sua reserva: FÉRIAS DE JANEIRO / CARNAVAL

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500



**タイガー TV** HD画像録画機能  
**民放BS、CS 合計36チャンネル**  
 独自のタイミングで、いつでも好きな番組が見られる  
 ビデオ オンデマンド機能搭載  
 土8000の番組が貴方をお待ちしています  
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

VENDA em BANCA

1 NHK総合	13 サンテレビ	25 MOVIE PLUS HD
2 NHK教育	14 NHKBS1	26 MTV
3 NHKBS2	15 BSプレミアム	27 GOLF NETWORK
4 NHKBS3	16 BS日テレ	28 J SPORT 4
5 NHKBS4	17 BS朝日	29 J SPORT 1
6 NHKBS5	18 BS-TBS	30 J SPORT 2
7 NHKBS6	19 BS-JAPAN	31 日テレNEWS 24
8 NHKBS7	20 BS-FUJI	32 チャンネルNECO
9 NHKBS8	21 WOWOW	33 チャンネルNECO
10 NHKBS9	22 STAR HD	34 GREEN TV
11 NHKBS10	23 ANIMAX	35 DISNEY TV
12 NHKBS11	24 DISCOVERY	36 KIDS TV

tigertv@milservice.com.br

ANO XVI - Nº 3680

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 10 DE JANEIRO DE 2013

R\$ 3,00

# 目指すは王座返り咲き

## 元WBA王者の八重樫



サンムアンローイ・ゴージャックとジムにKO勝ちした八重樫

「残ったが、今後に向けては、僕が打ち合っただけの選手かもしれないけど、もともと被弾しない技術をつけたい」と誓った。

## 日仏の短距離エースが合同練習

### ルメートルに福島らが質問



合同練習で記念撮影するクリス・ルメートル(右)と福島千里

「答え、初の9秒台を目指す日本男子に向けて、10秒を切ることを考えたい」とアドバンスを送った。

## 条件を整えば無敵

### 高梨、負けてなお強し

「ジョーナツハ(ドイツ)共同 ノルディックスキのワールドカップ(W杯)ジャンプ女子で総合首位の16歳高梨沙羅(インターナショナル)が6日の個人第6戦で4位に終わった。ドイツのバウアー・コーチは「条件を整えば無敵だ」と高く評価しており、負けてなお強しを印象づけた。ドイツのジョーナツハで、昨季からの出場試合

## 角中「さらに上を目指す」

### 昨季のパ・リーグ首位打者

「共同」陸上男子100メートルで白人選手と初めて10秒の壁を切ったクリス・ルメートル(フランス)と、日本女子短距離界の統一戦は、壮絶な打ち合いの末に判定負け。両目の周囲を大きく腫らして「ドン五輪男子短距離代表

## 桑田氏が東大特別コーチに

「共同」東京六大学野球リーグの東大が特別コーチとしてプロ野球巨人の桑田真一氏を招聘することを8日、分かった。

## 石川がファン感謝祭で交流

「共同」男子プロゴルファーの石川遼が8日、東京都内でファン感謝祭に参加し、ファンと交流した。

**ニッセイ新聞**  
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.  
 Rua da Glória, 332 - Liberdade  
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
 Telephone: (11) 3208-3977  
 Fax: (11) 3341-6476  
 www.nikkeishimbun.com.br

**Daitan** www.Daitan.com.br  
 Uma empresa do Grupo Remaza

**お急ぎ下さい!**

Últimas unidades SEM AUMENTO DE IPI

Lançamento: **Novo Civic** COM MOTORIZAÇÃO 2.0 Reserve o seu!

Faça um Test Drive no **Novo Fit Twist** e surpreenda-se.

**Dragão chinês neste sábado!**

A Daitan preparou para você uma super atração neste sábado 12/01. Um dragão chinês se apresentará nos seguintes horários: 11h, 13h30, 15h30 e 17h

Venha e traga toda a família.

Respeite os limites de velocidade.

Jabaquara - Av. Jabaquara, 2371 - 11 5591 0140

facebook.com/Honda-Daitan twitter.com/Honda\_Daitan youtube.com/Daitanweb

Condições válidas até 31/01/2013, ou ao término dos estoques de 3 unidades para cada modelo anunciado.